



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF DAY OLD CHICKS (OTHER THAN RATITES) (DOC)  
TO MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION (EU)  
ÁLLATORVOSI BIZONYÍTVÁNYMINTA A NAPOSCSIBE SZÁMÁRA,  
A LAPOSMELLŰ FUTÓMADÁR NAPOSCSIBÉJE KIVÉTELEVEL (DOC)

I.1 Consignor/ <i>Feladó</i> Name/ <i>Név</i>				I.2 Certificate Reference Number/ <i>A bizonyítvány hivatkozásai száma</i>		
Address/ <i>Cím</i>				I.3 Central Competent Authority/ <i>Központi illetékes hatóság</i>		
Tel. N°:				I.4 Local Competent Authority/ <i>Helyi illetékes hatóság</i>		
I.5 Consignee/ <i>Címzett</i> Name/ <i>Név</i>				I.6		
Address/ <i>Cím</i>						
Postal Cod/ <i>Irányítószám</i>						
Tel. N°:						
I.7 Country of origin <i>Származási ország</i>	ISO code <i>ISO-kód</i>	I.8 Region of origin <i>Származási régió</i>	Code <i>Kód</i>	I.9 Country of destination <i>Rendeltetési ország</i>	ISO code <i>ISO-kód</i>	I.10
I.11 Place of origin/ <i>Származási hely/Begyűjtés helye</i>				I.12		
Name/ <i>Név</i>		Approval number/ <i>Engedélyszám</i>				
Address/ <i>Cím</i>						
Name/ <i>Név</i>		Approval number/ <i>Engedélyszám</i>				
Address/ <i>Cím</i>						
Name/ <i>Név</i>		Approval number/ <i>Engedélyszám</i>				
Address/ <i>Cím</i>						
I.13 Place of loading/ <i>Berakodás helye</i>				I.14 Date of departure/ <i>A feladás dátuma</i> Time of departure/ <i>A feladás időpontja</i>		
Address/ <i>Cím</i>		Approval number/ <i>Engedélyszám</i>				
I.15 Means of transport/ <i>Szállítóeszköz</i>				I.16 Entry BIP in EU/ <i>A beléptető állat-egészségügyi határállomás az EU területén</i>		
Aeroplane/ <i>Repülőgép</i> <input type="checkbox"/> Ship/ <i>Hajó</i> <input type="checkbox"/>				I.17 No.(s) of CITES/ <i>CITES-szám(ok)</i>		
Road vehicle/ <i>Gépjármű</i> <input type="checkbox"/>						
Railway wagon/ <i>Vasúti wagon</i> <input type="checkbox"/> Other/ <i>Egyéb</i> <input type="checkbox"/>						
Identification/ <i>Azonosítás:</i>						
Documentary references/ <i>Hivatkozás okiratokra:</i>						
I.18 Description of commodity/ <i>Áru ismertetése</i>				I.19 Commodity code (HS code)/ <i>Árukód (KN- Kód)</i>		
				I.20 Quantity/ <i>Szám/Mennyiség</i>		
I.21				I.22 Number of packages/ <i>Csomagok száma</i>		
I.23 Identification of container/seal number / <i>A konténer azonosítója/Plombaszám</i>				I.24		
I.25 Commodities certified for/ <i>Az alábbiak céljából hitelesített áruk:</i>						
Breeding/ <i>Tenyésztés</i> <input type="checkbox"/>						
I.26				I.27 For import or admission into EU/ <input type="checkbox"/> <i>Az EU-ba történő behozatalért vagy engedélyezésért</i>		
I.28 Identification of the commodities/ <i>Áruk beazonosítása</i>						
Species/ <i>Faj</i> (Scientific name/ <i>Tudományos megnevezés</i> )		Breed/ <i>Fajta</i> Category/ <i>Kategória</i>		Quantity/ <i>Mennyiség</i>		

II. Health information <i>Egészségügyi információ</i>	II.a. Certificate reference number <i>A bizonyítvány referenciaszáma</i>	II.b.
<p><b>II.1. Animal health attestation/Állat-egészségügyi igazolás</b> I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the day-old chicks<sup>(1)</sup> described in this certificate:</p> <p>II.1.1 meet the provisions of Directive 90/539/EEC; <i>Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy az e bizonyítványban leírt naposcsibék(et)<sup>(1)</sup>:</i></p> <p>II.1.1 <i>megfelelnek a 90/539/EGK irányelv rendelkezéseinek;</i></p> <p>II.1.2 have been hatched on: <sup>(2)(3)</sup> <i>either</i> [the territory of code.....;] <sup>(3)(4)</sup> <i>or</i> [compartment(s).....;] where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions;</p> <p>II.1.2 <i>az alábbi helyeken keltették ki:</i> <sup>(2)(3)</sup> <i>vagy</i> [.....kódszámú terület;] <sup>(3)(4)</sup> <i>vagy</i> [.....területi egység(ek);] <i>amennyiben azokat az állományokat, amelyekből a keltetőtojások származnak, a származási országba, területre, övezetbe, illetve területi egységbe importálták, a behozatal a 90/539/EGK irányelv – beleértve annak valamennyi kiegészítő határozatát – vonatkozó követelményeinek megfelelően szigorú állat-egészségügyi feltételekkel összhangban történt;</i></p> <p>II.1.3 come from : <sup>(2)(3)</sup> <i>either</i> [the territory of code.....;] <sup>(3)(4)</sup> <i>or</i> [compartment(s).....;] (a) which, at the date of issue of this certificate, was free from Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008; (b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out;</p> <p>II.1.3 <i>származási helye:</i> <sup>(2)(3)</sup> <i>vagy</i> [.....kódszámú terület;] <sup>(3)(4)</sup> <i>vagy</i> [.....területi egység(ek);] <i>a) amely(ek) e bizonyítvány kiállításának időpontjában a(z) 798/2008/EK rendeletben meghatározottak szerint Newcastle-betegségtől mentes(ek) volt(ak);</i> <i>b) ahol a(z) 798/2008/EK rendeletben meghatározottak szerint madárinfluenzára vonatkozó felügyeleti program végrehajtására került sor;</i></p> <p>II.1.4 come from: <sup>(2)(3)</sup> <i>either</i> [the territory of code.....;] <sup>(2)(3)(12)</sup> <i>or</i> [the territory of code....., excluding any area under official restrictions in relation to low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] <sup>(3)(4)</sup> <i>or</i> [compartment(s).....;] <sup>(3)</sup> <i>either</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;] <sup>(3)</sup> <i>or</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and <sup>(3)</sup> <i>either</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs from which the day-old chicks were hatched;] <sup>(3)</sup> <i>or</i> [(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs from which the day-old chicks were hatched a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;] (b) the day-old chicks come from an establishment: – around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment; – where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days;</p> <p>II.1.4 <i>származási helye:</i> <sup>(2)(3)</sup> <i>vagy</i> [.....kódszámú terület;] <sup>(2)(3)(12)</sup> <i>vagy</i> [..... kódszámú terület, kivéve a 798/2008/EK rendeletben meghatározottak szerint az alacsony patogenitású madárinfluenzára vonatkozó hatósági korlátozó intézkedések hatálya alá vont területeket;] <sup>(3)(4)</sup> <i>vagy</i> [.....területi egység(ek);] <sup>(3)</sup> <i>vagy</i> [II.1.4.1 amely e bizonyítvány kiállításának időpontjában a(z) 798/2008/EK rendeletben meghatározottak szerint a magas és alacsony patogenitású madárinfluenzától egyaránt mentes volt;] <sup>(3)</sup> <i>vagy</i> [II.1.4.1 amely e bizonyítvány kiállításának időpontjában a(z) 798/2008/EK rendeletben meghatározottak szerint magas patogenitású madárinfluenzától mentes volt, és <sup>(3)</sup> <i>vagy</i> [a) a naposcsibék olyan szülőállományokból származnak, amelyeket olyan létesítményben tartottak, ahol azon tojások begyűjtését megelőző 21 napon, amelyekből a naposcsibék kikeltek, madárinfluenzára vonatkozó felügyelet elvégzésére került sor;] <sup>(3)</sup> <i>vagy</i> [a) olyan szülőállományból származnak, amelyeket olyan létesítményben tartottak, ahol azon tojások begyűjtését megelőző 21 napon, amelyekből a naposcsibék kikeltek, állományonként legalább 60 baromfitól – vagy ha az állomány 60 baromfinál kevesebbet számlált, akkor valamennyi baromfitól – szűrőpróbaszerűen a kloákából és a légcsőből/vagy garatból vett tamponminták segítségével negatív eredménnyel záruló madárinfluenzára irányuló vírusvizsgálatot végeztek;] <i>b) a naposcsibék olyan létesítményből érkeznek:</i> – amely 1 km-es sugarú körzetében legalább 30 napig egyetlen létesítményben sem lépett fel alacsony patogenitási</p>		

*madárinfluenza;*

- *ahol nem volt járványügyi kapcsolat olyan létesítménnyel, amelyben a megelőző 30 napban madárinfluenzát mutattak volna ki;*

- II.1.5 (a) have not been vaccinated against avian influenza;  
 (b) were derived from parent flocks which:  
<sup>(3)</sup>either [have not been vaccinated against avian influenza;]  
<sup>(3)</sup>or [have been vaccinated against avian influenza in accordance with a vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using:  
 .....  
 (name and type of used vaccine(s))  
 at the age of ..... weeks;]
- II.1.5 *a) nem kaptak madárinfluenza elleni védőoltást;*  
*b) olyan szülőállományokból származnak, amelyek:*  
<sup>(3)</sup>vagy [nem kaptak madárinfluenza elleni védőoltást;  
<sup>(3)</sup>vagy [a(z) 798/2008/EK rendeletben előírt vakcinázási tervvel összhangban madárinfluenza elleni védőoltást kaptak a következők felhasználásával:  
 .....  
 (a felhasznált vakcina (vakcinák) neve és típusa)  
 ..... hetes korban;]
- II.1.6 have been hatched in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I officially approved in accordance with requirements which are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC, and  
 (a) the approval of which has not been suspended or withdrawn;  
 (b) which, at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;  
 (c) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
- II.1.6 *a) 90/539/EGK irányelv II. mellékletében megállapított követelményekkel legalább egyenértékű követelményekkel összhangban hatóságilag jóváhagyott, az I. rész I.11 rovatában meghatározott létesítmény(ek)ben keltették, és*  
*a) amely(ek) jóváhagyását nem függesztették fel vagy nem vonták vissza;*  
*b) amely(ek) a szállítás időpontjában nem képezte (képezték) állat-egészségügyi korlátozás tárgyát;*  
*c) amely(ek) 10 km-es sugarú körzetében – beleértve adott esetben a szomszédos ország területét – legkevesebb a korábbi 30 napban nem lépett fel a magas patogenitású madárinfluenza vagy Newcastle-betegség;*
- II.1.7 have been hatched from eggs coming from flocks which:  
 (a) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Community in officially approved establishments, the approval of which, at the time of consignment of the hatching eggs to the hatchery, had not been suspended or withdrawn;  
 (b) at the time of consignment, was (were) not subject to any animal health restriction;  
 (c) have undergone a disease surveillance programme for:  
<sup>(3)</sup>either [Salmonella pullorum, S. gallinarum and Mycoplasma gallisepticum (fowls);]  
<sup>(3)</sup>or [Salmonella arizonae, S. pullorum and S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis and M. gallisepticum (turkeys);]  
<sup>(3)</sup>or [Salmonella pullorum and S. gallinarum (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks);]  
 in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 90/539/EEC and have not been found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;  
<sup>(3)</sup>either [(d) have not been vaccinated against Newcastle disease;]  
<sup>(3)</sup>or [(d) have been vaccinated against Newcastle disease using:  
 .....  
 (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s))  
 at the age of ..... weeks;]  
<sup>(5)</sup>and/or [(e) have been vaccinated using officially approved vaccines  
 on ..... against ..... (repeat as necessary);]
- II.1.7 *olyan állományokból származó tojásból keltek ki, amelyek(et):*  
*a) a Közösségbe való behozatalukat közvetlenül megelőző legalább hat hétig hatóságilag jóváhagyott létesítményekben tartottak, amely létesítmények jóváhagyását a keltetőtojásnak a keltető állomásra történő szállítása időpontjában nem függesztették fel vagy vonták vissza;*  
*b) a szállítás időpontjában nem képezte (képezték) állat-egészségügyi korlátozás tárgyát;*  
*c) az alábbi betegségekre irányuló felügyeleti programnak vetették alá:*  
<sup>(3)</sup>vagy [Salmonella pullorum, S. gallinarum és Mycoplasma gallisepticum (tyúk);]  
<sup>(3)</sup>vagy [Salmonella arizonae, S. pullorum és S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis és M. gallisepticum (pulyka);]  
<sup>(3)</sup>vagy [Salmonella pullorum és S. gallinarum (gyöngytyúk, fűrj, fácán, fogoly és kacs);]  
*a) 90/539/EGK irányelv II. mellékletének III. fejezetével összhangban, és nem találták fertőzöttnek, vagy nem merült fel az e kórokozókkal történt fertőzés gyanúja;*  
<sup>(3)</sup>vagy [d) nem kaptak Newcastle-betegség elleni védőoltást;]  
<sup>(3)</sup>vagy [d) kapott Newcastle-betegség elleni védőoltást a következőt felhasználva:  
 .....  
 (a Newcastle-betegség vakciná(k)ban alkalmazott – élő vagy inaktivált – vírustörzsének neve és típusa)  
 ..... hetes korban;]  
<sup>(5)</sup>és/vagy[e) hivatalosan engedélyezett vakcinák felhasználásával vakcinázták  
 .....-án/-én ..... ellen (szükség esetén ismétlje);]
- II.1.8 have been hatched from eggs which:  
 (a) prior to consignment to the hatchery, had been marked in accordance with the instructions of the competent authority;  
 (b) had been disinfected in accordance with the instructions of the competent authority.

- II.1.8 olyan tojásokból keltették, amelyek(et):  
 a) a keltető állomásra történő szállítás előtt az illetékes hatóság utasításaival összhangban megjelöltek;  
 b) az illetékes hatóság utasításaival összhangban fertőtlenítettek;
- II.1.9 hatched on .....(dates).  
 II.1.9 a keltetés időpontja (dátum): .....;
- <sup>(5)</sup>[II.1.10 have been vaccinated using officially approved vaccines on ..... against .....  
 .....(repeat as necessary);]
- <sup>(5)</sup>[II.1.10 hivatalosan engedélyezett vakcinák felhasználásával vakcinázták őket .....-án/én .....  
 ellen (szükség esetén ismételve);]
- II.1.11 at the time of consignment were examined and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;  
 II.1.11 a szállítás időpontjában megvizsgáltak, és semmilyen betegség klinikai tüneteit vagy gyanúját nem észlelték;
- II.1.12 have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds.  
 II.1.12 nem érintkeztek az e bizonyítványban meghatározott követelményeknek nem megfelelő baromfival illetve vadon élő madarakkal.
- II.2. Public health additional guarantees/További közegészségügyi garanciák**
- <sup>(6)</sup>[II.2.1 The *Salmonella* control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for *Salmonella* serotypes of public health significance.  
 Date of last sampling of the parent flock from which the testing result is known: .....  
 Result of all testing in the parent flock:  
<sup>(3)(7)</sup> either [positive;]  
<sup>(3)(7)</sup> or [negative;]  
 The specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the day-old chicks.  
 For reasons other than the *Salmonella* control programme:  
<sup>(3)</sup> either [antimicrobials were not administered to the day-old chicks (including in-ovo injection);]  
<sup>(3)(8)</sup> or [the following antimicrobials were administered to the day-old chicks (including in-ovo injection).....;]
- <sup>(6)</sup>[II.2.2 If the day-old chicks are intended for breeding, neither *Salmonella* Enteritidis nor *Salmonella* Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.]
- <sup>(6)</sup>[II.2.1 A 2160/2003/EK rendelet 10. cikkében említett szalmonella-ellenőrzési programot és az 1177/2006/EK rendeletben említett antimikrobiális hatású készítmények és vakcinák használatára vonatkozó követelményeket a szülőállományra alkalmazták, és ezen a szülőállományon elvégezték a közegészségügyi szempontból fontos szalmonella-szerotípusok vizsgálatát.  
 A szülőállomány utolsó olyan mintavételének napja, amelynek vizsgálati eredménye ismert: .....  
 A szülőállomány összes vizsgálatának eredménye:  
<sup>(3)(7)</sup> vagy [pozitív;]  
<sup>(3)(7)</sup> vagy [negatív;]  
 A naposcsibékre az 1177/2006/EK rendeletben említett antimikrobiális hatású készítmények és vakcinák használatára előírt különleges követelményeket alkalmazták.  
 A szalmonella vizsgálati programon kívüli egyéb okokból:  
<sup>(3)</sup> vagy [a naposcsibéknek nem adtak antimikrobiális hatású készítményt (ideértve az in ovo (tojásba történő) vakcinákat sem);]  
<sup>(3)(8)</sup> vagy [a naposcsibéknek a következő antimikrobiális hatású készítményeket adták (ideértve az in ovo (tojásba történő) vakcinákat is).....;]
- <sup>(6)</sup>[II.2.2 Ha a naposcsibéket tenyésztésre szánják, a II.2.1. pontban említett ellenőrzési program során nem észleltek sem *Salmonella* Enteritidist, sem *Salmonella* Typhimuriumot.]
- II.3. Animal health additional requirements/További közegészségügyi garanciák**
- I, the undersigned official veterinarian, further certify that:
- <sup>(9)</sup>[II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established pursuant to Article 12(2) of Directive 90/539/EEC, the day-old chicks described in this certificate come from hatching eggs coming from flocks which:  
<sup>(3)</sup> either [have not been vaccinated against Newcastle disease;]  
<sup>(3)</sup> or [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;]  
<sup>(3)</sup> or [have been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date the eggs were collected;]
- <sup>(5)</sup>[II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination under Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC, are provided:  
 .....;]
- <sup>(9)</sup>[II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the day-old chicks for introduction into flocks of breeding poultry or flocks of productive poultry come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.]  
 Alulírott hatósági állatorvos igazolom továbbá, hogy:
- <sup>(9)</sup>[II.3.1 amennyiben a szállítást olyan tagállamba szánják, amelynek egészségügyi állapotát a 90/539/EGK irányelv 12. cikke (2) bekezdésének megfelelően állapították meg, az e bizonyítványban leírt naposcsibék olyan állományokból származó keltetőtojásból származnak, amelyek(et):  
<sup>(3)</sup> vagy nem kaptak Newcastle-betegség elleni védőoltást;]  
<sup>(3)</sup> vagy [inaktivált vakcinával oltották be Newcastle-betegség ellen;]  
<sup>(3)</sup> vagy [élővírusos vakcina felhasználásával vakcinázták Newcastle-betegség ellen a tojások begyűjtésének időpontját megelőzően legkésőbb 60 nappal;]
- <sup>(5)</sup>[II.3.2 a rendeltetési tagállam által a 90/539/EGK irányelv 13. és/vagy 14. cikkének megfelelően előírt, következő további garanciák teljesülnek:

.....:]  
<sup>(9)</sup>[II.3.3 *ha a rendeltetési tagállam Finnország vagy Svédország, a tenyészaromfi- vagy haszonbaromfi-állományokba történő bevezetésre szánt naposcsibék olyan állományból származnak, amely a 2003/644/EK bizottsági határozatban megállapított szabályokkal összhangban negatívnak bizonyult.]*

#### II.4. Additional health requirements/*Kiegészítő egészségügyi követelmények*

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

<sup>(10)</sup>[II.4.1 although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:

<sup>(2)(3)</sup> *either* [the territory of code.....:];

<sup>(3)(4)</sup> *or* [compartment(s).....:];

the breeding poultry from which the day-old chicks are derived:

(a) have not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;

(b) comes from a flock or flocks which underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;

(c) have not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry which does not fulfil the conditions in (a) and (b);

(d) have been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b);

<sup>(10)</sup>[II.4.2 the hatching eggs from which day-old chicks have been hatched have not been in contact in the hatchery or during transport with eggs or poultry which do not fulfil the abovementioned requirements.]

*Alulírott hatósági állatorvos igazolom továbbá, hogy:*

<sup>(10)</sup>[II.4.1 *bár a(z) 798/2008/EK rendelet VI. mellékletének II. részében meghatározott egyedi követelményeknek nem megfelelő Newcastle-betegség elleni vakcinák használata nem tilos az alábbi területeken:*

<sup>(2)(3)</sup> *vagy* [.....kódszámú terület:];

<sup>(3)(4)</sup> *vagy* [.....területi egység(ek):];

*a tenyészaromfi(t), amelyből a naposcsibék származnak:*

*a) legalább megelőző 12 hónapban nem vakcinázták ilyen vakcinákkal;*

*b) olyan állomány(ok)ból származik, ahol legfeljebb 14 nappal a szállítás előtt, állományonként legalább 60 madártól szűrőpróbaszerűen a kloakából vett tamponminta Newcastle-betegségre irányuló vírusizolációs vizsgálatát hatósági laboratóriumban elvégezték, és nem találtak olyan madár-paramixovírust, amely intracerebrális pathogenitási indexe (I.C.P.I.) 0,4-nél nagyobb volt;*

*c) a szállítást megelőző 60 napig nem került érintkezésbe olyan baromfival, amely nem felel meg az a) és b) pontban leírt feltételeknek;*

*d) a b) pontban említett 14 napos időszak alatt a származási gazdaságban elkülönítetten és hatósági felügyelet alatt tartották;*

<sup>(10)</sup>[II.4.2 *azok a keltetőtojások, amelyekből a naposcsibék kikeltek, sem a keltető állomáson, sem a szállítás során nem érintkeztek a fent említett követelményeknek nem megfelelő tojással vagy baromfival.]*

#### <sup>(11)</sup>II.5. Animal transport attestation/*Állatszállítási igazolás*

I, the undersigned official veterinarian, further certify that:

II.5.1 the day-old chicks described in this certificate are to be transported in disposable boxes used for the first time and:

(a) contain only day-old chicks of the same species, category and type coming from the same establishment;

(b) bear the following information:

- the name of the country of consignment,
- the species of poultry concerned,
- the number of chicks,
- the category and type of production for which they are intended,
- the name, address and approval number of the production establishment,
- the approval number of the establishment of origin,
- the Member State of destination;

(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;

The containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleaned and disinfected before loading in accordance the instructions of the competent authority.

*Alulírott hatósági állatorvos igazolom továbbá, hogy:*

II.5.1 *az e bizonyítványban leírt naposcsibéket első alkalommal használt, egyszer használatos dobozokban szállítják:*

*a) csak ugyanazon létesítményből származó, ugyanazon fajhoz, kategóriába és típusba tartozó naposcsibéket tartalmaznak;*

*b) feltüntetik az alábbi információkat:*

- *a szállítmányt elindító harmadik ország, terület, övezet illetve területi egység neve,*
- *az érintett baromfifaj,*
- *a csibék száma,*
- *azon termelési kategória és típus, amelyre szánják,*
- *a tenyésztő létesítmény neve, címe és engedélyszáma,*
- *a származási létesítmény engedélyszáma,*
- *a rendeltetési tagállam neve;*

*c) az illetékes hatóság utasításaival összhangban oly módon vannak lezárva, mely kizárja a tartalom kicserélésének lehetőségét;*

*A fent említett dobozok szállítására használt konténereket és járműveket berakodás előtt az illetékes hatóságok utasításaival összhangban kitisztították és fertőtlenítették.*

#### Notes/*Megjegyzés:*

##### Part I/I. rész:

- Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.

*I.8. rovat: tüntesse fel a származási övezet kódját vagy a származási területi egység nevét szükség esetén az 798/2008/EK rendelet I. melléklete 1. részének 2. oszlopában szereplő területkód szerint.*

- Box I.11: Name, address and approval number of hatcheries and the breeding establishment.  
*I.11. rovat: a keltető állomások és a tenyésztő létesítmény neve, címe és engedélyszáma.*
- Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and seal numbers, where applicable, should be indicated in box I.23.  
*I.15. rovat: tüntesse fel a vasúti kocsik és tehergépjárművek rendszámát/rendszámait, a hajók nevét és ha ismert, a légi jármű járatszámát. Konténerekben vagy dobozokban történő szállítás esetén, ezek teljes számát, valamint nyilvántartási számát és adott esetben a fémzár sorozatszámát az I.23. rovatban kell feltüntetni.*
- Box I.19: use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.05 or 01.06.39.  
*I.19. rovat: használja a megfelelő kódot a Vámigazgatások Világszervezetének összehangolt kódrendszeréből (HS): 01.05 vagy 01.06.39.*
- Box I.28: (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying stock/broilers/others.  
*I.28. rovat: (kategória): válasszon ki egyet az alábbiak közül: fajtatizta/nagyszülő/szülő/tojó állomány/húscsirke/egyéb.*

**Part II/II. rész:**

- (1) "Day-old chicks" as defined in Regulation (EC) No 798/2008.  
*„naposcsibe” a(z) 798/2008/EK rendelet meghatározása szerint.*
- (2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.  
*A(z) 798/2008/EK rendelet I. melléklete 1. részének 2. oszlopában szereplő területkód.*
- (3) Keep as appropriate.  
*A nem kívánt rész törlendő.*
- (4) Insert the name of compartment(s).  
*Adja meg a területi egység(ek) nevét.*
- (5) Keep if appropriate.  
*A nem kívánt rész törlendő.*
- (6) This guarantee applies only for day-old chicks belonging to the species of *Gallus gallus*.  
*Ez a garancia kizárólag a Gallus gallus fajba tartozó naposcsibére vonatkozik.*
- (7) If any of the results were positive for the serotypes below during the life of the flock, indicate as positive:
  - flocks of breeding poultry: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow and *Salmonella* Infantis;
  - flocks of productive poultry: *Salmonella* Enteritidis and *Salmonella* Typhimurium.*Ha a szülőállomány életciklusa során az alábbi szerotípusok vizsgálatának bármely eredménye pozitív, pozitívként tüntesse fel:*
  - tenyészbaromfi-állományok esetén: *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Virchow és *Salmonella* Infantis;
  - haszonbaromfi esetén: *Salmonella* Enteritidis és *Salmonella* Typhimurium.
- (8) Keep if appropriate: indicate the name and active substance of antimicrobials used.  
*A nem kívánt rész törlendő: kérjük, adja meg a következőket: a felhasznált antimikrobiális hatású készítmény neve és hatóanyaga.*
- (9) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden.  
*Kérjük, törölje, ha a szállítmány úticélja nem Svédország vagy Finnország.*
- (10) This guarantee is required only for poultry coming from countries, territories, zones or compartments where Article 13(1) of Regulation (EC) No 798/2008 applies.  
*Ez a garancia csak az olyan országokból, területekről, övezetektől vagy területi egységekről érkező baromfi esetében kötelező, ahol az 798/2008/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdését kell alkalmazni.*
- (11) Please note that pursuant to Council Regulation (EC) No 1/2005 animals are to be checked by the competent authorities of the Member States to check if they are fit to continue the journey after entry into the Community. In the case the requirements are not fulfilled, the animals must be unloaded and further measures taken.  
*Kérjük, vegye figyelembe, hogy az 1/2005/EK tanácsi rendelet értelmében az állatokat a tagállamok illetékes hatóságai ellenőrzik annak megállapítása érdekében, hogy azok a Közösség területére való belépés után alkalmasak-e a továbbszállításra. Az előírások teljesítésének elmulasztása esetén az állatokat ki kell rakodni, és további intézkedéseket kell hozni.*
- (12) This option only applies to Canada.  
*Csak Kanada esetében.*

This certificate is valid for 10 days.  
*Ez a bizonyítvány 10 napig érvényes*

**OFFICIAL VETERINARIAN/HATÓSÁGI ÁLLATORVOS**

NAME (in capital letters):  
*Név (nyomatott betűvel):*

Qualification and title:  
*Képesítés és beosztás:*

Local Competent Authority:  
*Illetékes helyi hatóság:*

Date:  
*Dátum:*

Signature:  
*Aláírás:*

Stamp:  
*Pecset:*